Skater Hockey / Inline Hockey — Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

	Team / Mannschaft / Club Società	League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1	Zofingen Black Panthers II	2L
CLUB 2	Red Rocks Rothenfluh	2L

Lieu / Ort / Location / Luogo	Zofingen	Date / Datum / Date / Data	21.06.2017
Start / Beginn / Début / Inizio	19:32	End / Ende / Fin / Fine	21:34
Match Number / Index / Spiel-Nr / Indice di gara	DC34		
Championship / Meisterschaft / Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft / Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier / Tournoi / Tomeo		Cup / Pokal / Coupe / Coppa	
Other / Sonstiges / Autre / Altro		Spectators / Zuschauer / Spectateurs / Spettatori	24

	No Card / Liz. No Lic. / Tess.	Surname / Name / Nom / Cognome — Vorename / Vorname / Prénom / Nome	Signature / Firma / Unterschrift
Time Keeper / Chronométreur	202270	ZETSCHE Andreas	
Official scorer / Marqueur	209031	WÄLTI Thomas	
Referee 1 / Arbitre 1	203090	PUCK Dominik	
Referee 2 / Arbitre 2	202303	ALTERMATT Ramon	
Tech. Director / Directeur tech.			

RESULT

PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND / INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2
1 Time / Drittel / Tiers / Tempo	1	1
2 Time / Drittel / Tiers / Tempo	1	1
3 Time / Drittel / Tiers / Tempo	3	2
Overtime / Verl. / Prol. / Sup.	0	0
Penalty / Rigori	0	0

FINAL

CLUB 1	CLUB 2
5	4

Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore: **Zofingen Black Panthers II**

CAPTAIN 1 — Signature / Unterschrift / Firma

CAPTAIN 2 — Signature / Unterschrift / Firma

Referee Comments / SR-Bemerkung / Remarques arb.

1 Zofingen Black Panthers II

Nr. No.		Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome	Card / Pass Lic / Tess No
17	C	VIFIAN Remo	207432
53	A	BURKART André	202247
41	G	WULLSCHLEGER Marc X X X	202269
7	G	MARTI Luca	208253
86		STERCHI Patrick	202266
69		RIECHSTEINER Philipp	213087
26		HOFER Michel	202224
88		SENN Nico	202262
33		GUT Janick	202277
96		HÄFLIGER Matthias	202252
98		KELLER Dale	206052
11		SCHAFFHAUSER Robin	202197
4		FELDER Philipp	202207
1		BASLER Michael	202245

COACH	Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome	Signature	209131
	SIEGRIST Eveline		

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit / Temps	G	A	T	Time / Zeit / Temps	G	A	T
17:26	17	4	1				
30:20	1	96	2				
43:00	96	88	3				
48:34	1	96	4				
51:38	11	17	5				
				TOTAL			5
TIME OUT					X		

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit / Temps	Nr. No.	min	Start	End / Ende / Fin / Fine	code
28:18	4	2	00:00	30:18	A
37:58	11	2	00:00	39:24	E
40:15	1	2	00:00	42:15	H
49:22	98	2	00:00	51:22	B1
59:08	17	2	00:00	59:59	I
TOTAL		10 min			

2 Red Rocks Rothenfluh

Nr. No.		Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome	Card / Pass Lic / Tess No
91	C	KÜNG Fabian	206082
85	A	BRACHER Marc	209104
89	G	ERNY Marco X X X	204096
	G		
33		WEBER Dominik	203120
16		HESS Dominik	202085
10		ERNY David	203115
8		DETTWILER Silvan	217649
65		KELLER Stefan	212036
19		ERNY Matthias	203114
87		GUNZENHAUSER Joel	217213

COACH	Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome	Signature	213296
	MADER Lucas David		

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit / Temps	G	A	T	Time / Zeit / Temps	G	A	T
11:51	10	33	1				
39:24	16	19	2				
47:50	19		3				
59:59	10	33	4				
				TOTAL			4
TIME OUT					X	X	

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit / Temps	Nr. No.	min	Start	On / Ende / Fin / Fine	code
40:40	87	2	00:00	42:40	S1
53:17	10	2	00:00	55:17	I
TOTAL		4 min			